



BUREAU
VERITAS



SQD N° 009A PMS N° 076C
SGA N° 008D SGE N° 009H
PRD N° 009B EMAS N° 004P
SCR N° 008F CHG N° 008D
PSMS N° 003I ISP N° 006E

Member degli Accordi di Mutual Recognition EA e IAF
Signatory of EA and IAF mutual Recognition Agreements

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva: **Direttiva 94/9/CE**

Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres: **Directive 94/9/EC**

3 Numero di certificato esame CE del tipo:

EC – type examination certificate number:

BVI 14 ATEX 0011

BVI 14 ATEX 0011

4 Apparecchiatura: **Pinze di messa a terra**

Equipment: **Grounding plug**

Descrizione:

Description:

Tipo/Serie PTA 10

Type/Series PTA 10

5 Fabbricante **COELBO S.r.l.**

Manufacturer **COELBO S.r.l.**

6 Indirizzo **Via Santa Margherita, 83**

Address **Via Santa Margherita, 83**

20861 Brugherio (MB) - Italia

20861 Brugherio (MB) - Italia

7 Questa apparecchiatura, o sistema di protezione, e le sue eventuali varianti accettate, sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso riportati.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

BUREAU VERITAS ITALIA, (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G12327/14/GT/fm e nel rapporto di prova n.DE/EP/ExTR14.0031/00 emesso da Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report G12327/14/GT/fm and in test report n. DE/EP/ExTR14.0031/00 issued by Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2012; EN 60079-0:2009; EN 60079-1:2007;
EN 60079-31:2009

EN 60079-0:2012; EN 60079-0:2009; EN 60079-1:2007;
EN 60079-31:2009

10 Il simbolo 'X' posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificate nell'allegato al certificato.

If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to a special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 Questo certificato di esame CE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. A further requirement of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

These requirements are not covered by this certificate.

12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni:

The marking of the equipment or protective system shall include the following:



II 2 GD

Ex d IIC T6/T5 Gb, Ex tb IIIC T85°C/T100°C Db IP66/67

(massimo campo di temperatura ambiente/max ambient temperature range: $-50^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +80^{\circ}\text{C}$)

Milano, 30 Dicembre 2014
Milan, December 30th 2014

Emesso da (Issued by):
Fabrizio Massei

Chrono certificato G12328/14/GT/fm - IT File 12.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano



Page 1/4

www.bureauveritas.it
All. III C



SGQ N° 009A PLS N° 076C
 SGA N° 008D SGE N° 009M
 PRD N° 009E SMLAS N° 004P
 SCR N° 008F GHO N° 008D
 FSMS N° 003I ISP N° 005E

Member degli Accordi di Riconoscimento EA e IAF
 Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 **ALLEGATO**

SCHEDULE

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**
BVI 14 ATEX 0011

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
BVI 14 ATEX 0011

15 **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA:**

DESCRIPTION OF EQUIPMENT:

Apparecchiatura: **Pinza di messa a terra**
 Tipo/Serie: PTA 10

Equipment: **Grounding plug**
 Tipo/Serie: PTA 10

Le pinze di messa a terra PTA10 vengono impiegate per la messa a terra temporanea di autoboti o autocarri cisterna, durante le operazioni di carico/scarico di liquidi infiammabili. Il dispositivo è idoneo a mettere a terra parti caricate elettrostaticamente con tensione ≤ 3 kV.

Grounding plugs type PTA10 are generally used for a transitory ground connection of a tanker or trucks during loading/unloading of inflammables. The device is suitable to ground any parts with accumulation of electric charge with voltage ≤ 3 kV.

Identificazione della costruzione:

PTA10 **/***

Construction identification:

PTA10 **/***

Codifica	Descrizione
PTA10	Tipo/Type
**	Settimana/Week
***	Anno di costruzione/year of construction

Codifica	Descrizione
PTA10	Tipo/Type
**	Settimana/Week
***	Anno di costruzione/year of construction

Caratteristiche elettriche:

Electrical characteristics:

Tensione massima delle parti con accumulato di carica elettrica da mettere a terra	3000 V
Corrente nominale massima	10 A
Capacità di presa	0.5 ÷ 3 mm
Sezione minima del conduttore	6 mm ²
Densità massima di corrente	3 A/mm ²
Tipo cavo unipolare e sezione	N07VK - 6/10/16 mm ²
Grado di protezione IP	IP66/67

Maximum voltage of any parts with accumulation of electric charge to be grounded	3000 V
Maximum rated current	10 A
Socket capacity	0.5 ÷ 3 mm
Electrical conductor minimum section	6 mm ²
Max current density	3 A/mm ²
Unipolar cable type and cross section	N07VK - 6/10/16 mm ²
IP degree protectioni	IP66/67

L'assieme è costituito dalle seguenti apparecchiature già certificate in accordo alla Direttiva ATEX 94/9/CE:

The assembly consists of the following equipments already certified according to ATEX Directive 94/9/EC:

Apparecchiatura/Costruttore /Modello	Marchatura (Certificato)
Pressacavo RIBCO/PM1N or PMF1N	II 2GD Ex d IIC Gb, Ex e IIC Gb, Ex tb IIIC Db IP66 or IP66/68 (INERIS 10 ATEX 0029X)

Equipment/Manufacturer /Model	Marking (Certificate)
Cable gland RIBCO/PM1N or PMF1N	II 2GD Ex d IIC Gb, Ex e IIC Gb, Ex tb IIIC Db IP66 or IP66/68 (INERIS 10 ATEX 0029X)

In alternativa possono essere impiegati pressacavi con modo di protezione equivalente conformi alle norme armonizzate EN 60079-0, EN 60079-1ed EN 60079-31. Utilizzare un pressacavo adatto per la temperatura ambiente.

Alternatively cable gland with equivalent type of protection and in compliance with harmonised standards EN 60079-0, EN 60079-1 ed EN 60079-31 can be used. A cable gland suitable for the ambient temperature range must be used.

Condizioni di funzionamento:

Working conditions:

La correlazione tra temperatura ambiente e classe di temperatura in relazione delle dimensioni della custodia e della potenza massima dissipabile al suo interno è di seguito descritta:

The correlation between ambient temperature and temperature class on the basis of enclosure size and maximum internal heat loss is specified below:

Classe Temperatura		T _{amb}
Gas	Polvere	
T6	T85°C	-50°C/+60°C
T5	T100°C	-50°C/+80°C

Temperature Class		T _{amb}
Gas	Dust	
T6	T85°C	-50°C/+60°C
T5	T100°C	-50°C/+80°C

Massimo campo di temperatura ambiente: -50°C / +80 °C

Maximum ambient temperature range: -50°C / +80 °C

Chrono certificato G12328/14/GT/fm - IT File 12.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
 The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano



www.bureauveritas.it
 All. III C



SGQ N° 009A PLS N° 076C
 SGA N° 008D SGE N° 009M
 PRD N° 009B SNAS N° 004P
 SCR N° 008F CMG N° 008D
 F345 N° 003I ISP N° 006E

Membro degli Accordi e Mutuo Riconoscimenti EA e UKF
 Signatory of EA and UKF mutual Recognition Agreements

13 **ALLEGATO**

SCHEDULE

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0011

BVI 14 ATEX 0011

(campo di temperatura ambiente da indicare in targa se diverso da -20°C/+40°C).

(ambient temperature range to be indicated on the plate if different from -20°C/+40°C).

Condizioni di installazione:

L'installazione del cavo unipolare deve effettuarsi conformemente al manuale d'installazione fornito dal costruttore e alla norma EN 60079-14. La connessione dovrà garantire l'integrità del modo di protezione contro l'esplosione dell'apparecchiatura.

Condition of installation:

The installation of unipolar cable must be carried out in accordance with the installation manual provided by the manufacturer and with the standard EN 60079-14. The connection shall maintain the explosion protection integrity of the equipment.

I pressacavi impiegati per l'ingresso del cavo devono garantire un grado di protezione minimo IP66 ed essere conformi alle norme armonizzate EN 60079-0, EN 60079-1 ed EN 60079-31. Eventuali pressacavi equivalenti usati in alternativa al modello fornito dal costruttore devono caratterizzarsi per un campo di temperatura ambiente non inferiore a quello riportato sulla targa dell'apparecchiatura.

The cable gland used for entry cable must ensure a minimum IP degree of protection IP66 and be in compliance with harmonised standards EN 60079-0, EN 60079-1 ed EN 60079-31. Any equivalent cable glands used alternatively to the model provided by the manufacturer shall have an ambient temperature range not less than the range in the marking of equipment.

In caso di sostituzione del cavo di terra, il fissaggio del pressacavo deve avvenire applicando uno strato di frenafili ad altissima resistenza - avente le caratteristiche di seguito indicate - lungo tutta la circonferenza e per almeno tre filetti.

In case of replacing of the grounding cable, before final screwing of cable gland a coating of high strength thread locker - having the characteristics given below - must be applied on the entire circumference and for at least three threads of cable gland.

Peso specifico	1,10
Viscosità a 25°C (mPa.s)	2500
Gioco max diametrale	0,20 mm
Diametro max filetto	M36 1 ½"
Resistenza allo svitamento iniziale	30-40 N.m
Resistenza allo svitamento residua	55-70 N.m
Resistenza allo scorrimento	25-30 N/mm ²
Tempo di indurimento - resistenza alla manipolazione	2-5 min
Tempo di indurimento - resistenza funzionale	1-3 h
Tempo di indurimento - resistenza finale	24 h
Temperatura di impiego	-55°C/+150°C

Specific weight	1,10
Viscosity at 25°C (mPa.s)	2500
Maximum diameter clearance	0,20 mm
Maximum diameter of thread	M36 1 ½"
Initial resistance to loosening	30-40 N.m
Residual resistance to loosening	55-70 N.m
Creep resistance	25-30 N/mm ²
Curing time - resistance to handling	2-5 min
Curing time - functional strength	1-3 h
Curing time - final strength	24 h
Operating temperature	-55°C/+150°C

16 **DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:**

La documentazione tecnica congiunta al certificato CE di tipo è allegata a:

- Fascicolo Tecnico N° DCEN6 - BV124 rev. 0 data 09/09/2013

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI

REFERENCE DOCUMENTS:

Technical file joined to the EC type examination certificate is annex to:

- Technical Dossier N° DCEN6 - BV124 rev. 0 dated 2013/09/09

Copies of the above mentioned documents are kept at BVI archive.

17 **CONDIZIONI LIMITE DI UTILIZZO**

Nessuna.

LIMIT CONDITIONS FOR USE

None.

18 **REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE**

Assicurati dalla conformità alle norme in [9]

ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards in [9]

Chrono certificato G12328/14/GT/fm - IT File 12.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
 The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano





SGQ	N° 009A	PRS	N° 076C
SGA	N° 008D	SGE	N° 009M
PRD	N° 009D	SPAS	N° 004P
SCA	N° 008F	CHC	N° 008D
PSMB	N° 003I	ISP	N° 006E

Member since October of Istituto Accreditamento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0011

BVI 14 ATEX 0011

19 PROVE INDIVIDUALI

ROUTINE TESTS

Le pinze di messa a terra PTA 10 sono state sottoposte alla prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando una pressione pari a 1000 kPa - indicata per volumi inferiori a 10 cm³ dal punto 15.1.3.1 della EN 60079-1 - incrementata del fattore 1.53 (valido per T_{amb}=-50°C in accordo al punto 15.1.2 della EN 60079-1), corrispondente a un valore di 15.3 bar.

The grounding plugs PTA 10 were subjected to the overpressure test made by the static method by applying a pressure of 1000 kPa - as required by clause 15.1.3.1 of the EN 60079-1 for volumes lower than 10 cm³ - increased by the factor 1.53 (valid for T_{amb}=-50°C according to the clause 15.1.2 of EN 60079-1), corresponding to a value of 15.3 bar.

L'esecuzione delle prove individuali non è richiesta.

Routine tests are not required.

